

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



## 中國太平保險控股有限公司

China Taiping Insurance Holdings Company Limited

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：966)

### 公告

## 附屬公司2024年第一季度償付能力報告

本公告乃由中國太平保險控股有限公司（「本公司」，連同其附屬公司統稱「本集團」）根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則（「上市規則」）第 13.09(2)條及香港法例第 571 章證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第 XIVA 部之內幕消息條文（定義見上市規則）之規定而發出。

本公司於中華人民共和國（「中國」）成立的若干從事保險業務的附屬公司，分別為太平人壽保險有限公司、太平財產保險有限公司、太平養老保險股份有限公司及太平再保險（中國）有限公司（「若干附屬公司」），受國家金融監督管理總局（「金融監管總局」）監管。根據金融監管總局發佈的風險導向償付能力體系二期（「償二代二期」）之相關規定，保險公司需每季度披露其自身的償付能力報告摘要。

截至2024年3月31日止第一季度償付能力報告摘要將分別於中國保險行業協會及各若干附屬公司自身網站刊登，網址分別為 [www.iachina.cn](http://www.iachina.cn)、<http://life.cntaiping.com>、<http://caixian.cntaiping.com>、<http://tppension.cntaiping.com> 及 <http://cntpre.cntaiping.com>。

償付能力報告摘要部分內容節錄於本公告所載的附件。本公司在此請本公司股東及有意投資者注意，本公告附件所載之數據僅為各若干附屬公司未經審計的初步財務及營運資料。

承董事會命  
中國太平保險控股有限公司  
公司秘書  
張若哈

中國香港，2024年4月29日

於本公告日期，本公司董事會由10名董事組成，其中王思東先生、尹兆君先生及李可東先生為執行董事，郭兆旭先生、胡興國先生及張翠女士為非執行董事，諸大建先生、胡定旭先生、解植春先生及羅范椒芬女士為獨立非執行董事。

太平人壽保險有限公司  
Taiping Life Insurance Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄  
2024 年第一季度

Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”  
For the First Quarter of 2024

## 主要指標

(單位：人民幣萬元)

## Key Indicators

(Unit: RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度(末) <sup>1</sup> Figures of the Current Quarter (End) <sup>1</sup>	本年累計(末) <sup>2</sup> Figures of the Current Year (End) <sup>2</sup>
保險業務收入 Income from Insurance Business	5,794,439	5,794,439
淨利潤 Net Profit	159,596	159,596
淨資產 Net Assets	6,607,596	6,607,596
投資收益率 Investment Yield	0.46%	0.46%
	期末數 <sup>3</sup> At the End of the Period <sup>3</sup>	期初數 <sup>4</sup> At the Beginning of the Period <sup>4</sup>
認可資產 Admitted Assets	119,631,407	112,131,213
認可負債 Admitted Liabilities	95,478,554	88,292,939
實際資本 Available Capital	24,152,852	23,838,273
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	11,214,628	11,346,680
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	1,100,000	1,100,000
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	11,338,224	10,891,593
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	500,000	500,000
最低資本 Minimum Capital	8,624,169	8,393,196
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	3,690,459	4,053,484
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	143%	148%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	15,528,683	15,445,078
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	280%	284%

註：1. 2024 年1-3 月(於2024 年3 月31 日)；2. 2024 年1-3 月(於2024 年3 月31 日)；

3. 於2024 年3 月31 日；4. 於2023 年12 月31 日

Note: 1. January to March 2024 (At 31 March 2024); 2. January to March 2024 (At 31 March 2024);

3. At 31 March 2024; 4. At 31 December 2023

上表中淨利潤及淨資產乃根據財政部分別於2017 年和2020 年修訂頒佈的《企業會計準則第22 號——金融工具確認和計量》《企業會計準則第23 號——金融資產轉移》《企業會計準則第24 號——套期會計》《企業會計準則第37 號——金融工具列報》以及《企業會計準則第25 號——保險合同》(合稱「新準則」)編制。其他數據乃根據財政部於2006 年發佈的《企業會計準則第22 號——金融工具確認和計量》《企業會計準則第25 號——原保險合同》《企業會計準則第26 號——再保險合同》和於2009 年發佈的《保險合同相關會計處理規定》(合稱「老準則」)編制。

The net profit and net assets in the table above were prepared in accordance with Accounting Standards for Business Enterprises (“ASBE”) No. 22 – Recognition and Measurement of Financial Instruments, ASBE No. 23 – Transfer of Financial Assets, ASBE No. 24 – Hedge Accounting, ASBE No. 37 – Presentation of Financial Instruments and ASBE No. 25 – Insurance Contracts (collectively referred to as the “New Standards”) revised and promulgated by the Ministry of Finance in 2017 and 2020 respectively. Other indicators were compiled in accordance with ASBE No. 22 – Recognition and Measurement of Financial Instruments, ASBE No. 25 – Original Insurance Contracts and ASBE No. 26 – Reinsurance Contracts issued by the Ministry of Finance in 2006 and Regulations regarding the Accounting Treatment of Insurance Contracts issued in 2009 (collectively referred to as the “Old Standards”).

太平財產保險有限公司  
Taiping General Insurance Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄  
2024 年第一季度

Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”  
For the First Quarter of 2024

## 主要指標

(單位：人民幣萬元)

## Key Indicators

(Unit: RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度(末) <sup>1</sup> Figures of the Current Quarter (End) <sup>1</sup>	本年累計(末) <sup>2</sup> Figures of the Current Year (End) <sup>2</sup>
保險業務收入 Income from Insurance Business	953,762	953,762
淨利潤 Net Profit	15,775	15,775
淨資產 Net Assets	873,303	873,303
投資收益率 Investment Yield	0.25%	0.25%
綜合成本率 Combined Ratio	99.43%	99.43%
	期末數 <sup>3</sup> At the End of the Period <sup>3</sup>	期初數 <sup>4</sup> At the Beginning of the Period <sup>4</sup>
認可資產 Admitted Assets	5,048,913	4,642,276
認可負債 Admitted Liabilities	3,929,257	3,565,431
實際資本 Available Capital	1,119,656	1,076,845
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	735,213	687,005
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	-	-
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	384,443	389,840
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	511,449	498,546
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	223,764	188,460
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	144%	138%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	608,207	578,299
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	219%	216%

註：1. 2024 年 1-3 月 (於 2024 年 3 月 31 日)；2. 2024 年 1-3 月 (於 2024 年 3 月 31 日)；

3. 於 2024 年 3 月 31 日；4. 於 2023 年 12 月 31 日

Note: 1. January to March 2024 (At 31 March 2024); 2. January to March 2024 (At 31 March 2024);

3. At 31 March 2024; 4. At 31 December 2023

上表中淨利潤及淨資產乃根據新準則編制。

The net profit and net assets in the table above were prepared in accordance with the New Standards.

太平養老保險股份有限公司  
Taiping Pension Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄  
2024 年第一季度

Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”  
For the First Quarter of 2024

## 主要指標

(單位：人民幣萬元)

## Key Indicators

(Unit : RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度(末) <sup>1</sup> Figures of the Current Quarter (End) <sup>1</sup>	本年累計(末) <sup>2</sup> Figures of the Current Year (End) <sup>2</sup>
保險業務收入 Income from Insurance Business	311,468	311,468
淨利潤 Net Profit	477	477
淨資產 Net Assets	347,489	347,489
投資收益率 Investment Yield	-4.85%	-4.85%
	期末數 <sup>3</sup> At the End of the Period <sup>3</sup>	期初數 <sup>4</sup> At the Beginning of the Period <sup>4</sup>
認可資產 Admitted Assets	3,226,504	2,889,956
認可負債 Admitted Liabilities	2,696,026	2,418,318
實際資本 Available Capital	530,478	471,638
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	372,497	310,361
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	3,637	3,167
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	154,345	158,110
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	221,150	205,879
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	154,984	107,649
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	170%	152%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	309,328	265,759
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	240%	229%

註：1. 2024 年 1-3 月 (於 2024 年 3 月 31 日)；2. 2024 年 1-3 月 (於 2024 年 3 月 31 日)；

3. 於 2024 年 3 月 31 日；4. 於 2023 年 12 月 31 日

Note: 1. January to March 2024 (At 31 March 2024); 2. January to March 2024 (At 31 March 2024);

3. At 31 March 2024; 4. At 31 December 2023

上表中淨利潤及淨資產乃根據新準則編制。

The net profit and net assets in the table above were prepared in accordance with the New Standards.

太平再保險（中國）有限公司  
Taiping Reinsurance (China) Company Limited

「保險公司償付能力季度報告摘要」節錄  
2024 年第一季度

Extract on “Quarterly Solvency Report Summary for Insurance Companies”  
For the First Quarter of 2024

主要指標

（單位：人民幣萬元）

Key Indicators

(Unit : RMB0'000)

指標名稱 Indicators	本季度（末） <sup>1</sup> Figures of the Current Quarter (End) <sup>1</sup>	本年累計（末） <sup>2</sup> Figures of the Current Year (End) <sup>2</sup>
保險業務收入 Income from Insurance Business	192,507	192,507
淨利潤 Net Profit	513	513
淨資產 Net Assets	265,306	265,306
投資收益率 Investment Yield	-0.51%	-0.51%
綜合成本率 Combined Ratio	98.64%	98.64%
	期末數 <sup>3</sup> At the End of the Period <sup>3</sup>	期初數 <sup>4</sup> At the Beginning of the Period <sup>4</sup>
認可資產 Admitted Assets	1,619,933	1,588,243
認可負債 Admitted Liabilities	1,230,102	1,218,863
實際資本 Available Capital	389,830	369,380
其中：核心一級資本 among them: Core Tier 1 Capital	194,915	184,690
核心二級資本 Core Tier 2 Capital	-	-
附屬一級資本 Ancillary Tier 1 Capital	194,915	184,690
附屬二級資本 Ancillary Tier 2 Capital	-	-
最低資本 Minimum Capital	159,379	171,555
核心償付能力溢額 Core Capital Surplus	35,536	13,134
核心償付能力充足率 Core Solvency Ratio	122%	108%
綜合償付能力溢額 Comprehensive Capital Surplus	230,451	197,824
綜合償付能力充足率 Comprehensive Solvency Ratio	245%	215%

註：1. 2024 年1-3 月（於2024 年3 月31 日）； 2. 2024 年1-3 月（於2024 年3 月31 日）；

3. 於2024 年3 月31 日； 4. 於2023 年12 月31 日

Note: 1. January to March 2024 (At 31 March 2024); 2. January to March 2024 (At 31 March 2024);

3. At 31 March 2024; 4. At 31 December 2023

上表中淨利潤及淨資產乃根據新準則編制。

The net profit and net assets in the table above were prepared in accordance with the New Standards.